

PART I / PARTIE I

Volume XXIII, No. 9 / Volume XXIII, n° 9

Yellowknife, Northwest Territories / Terroires du Nord-Ouest

2002-09-27

NOTICE

AVIS

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|--|-----------------|--|--------------------------|--|
| As a member of the Public Records Committee under the <i>Archives Act</i>: Membre du comité des documents publics en vertu de la <i>Loi sur les archives</i> : | | | | |
| ASHBURY, Karen | Yellowknife | A-584-2002 | | 2002-08-06 |
| As deputy registrars in bankruptcy under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act (Canada)</i>: Registraires adjoints en matière de faillite en vertu de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité (Canada)</i> : | | | | |
| ARBERRY, Sandra Jean | Yellowknife | A-625-2002 | | 2002-09-03 |
| DUNSMORE, Melanie Helen | Yellowknife | A-626-2002 | | 2002-09-03 |
| MOSHENKO, Darcy Allan David John | Yellowknife | A-627-2002 | | 2002-09-03 |
| As a Child Protection Worker for the Territories under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposée à la protection de l'enfance des Territoires en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> : | | | | |
| NININE, Carol | Aklavik, NT | A-588-2002 | | 2002-06-07 |

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

As members of the Review Board under the *Criminal Code*:**Membres de la commission d'examen en vertu du *Code criminel* :**

| | | | | |
|------------------------------|-------------------|------------|---------------|------------|
| BEATCH, Romeo | Yellowknife | A-592-2002 | 5 years/5 ans | 2002-08-23 |
| HODDINOTT, Barbara Elizabeth | Yellowknife | A-593-2002 | 5 years/5 ans | 2002-08-23 |
| MOWAT, Dr. Gordon | Edmonton, Alberta | A-594-2002 | 5 years/5 ans | 2002-08-23 |

As coroners under the *Coroners Act*:**Coroners en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

| | | | | |
|-----------------------|--------------|------------|---------------|------------|
| CARPENTER, Jamie | Inuvik | A-595-2002 | 3 years/3 ans | 2002-08-22 |
| COWAN, Parry | Holman | A-597-2002 | 3 years/3 ans | 2002-08-22 |
| DAHL, Roy | Yellowknife | A-598-2002 | 3 years/3 ans | 2002-08-22 |
| DODGE, Keith | Paulatuk | A-599-2002 | 3 years/3 ans | 2002-11-30 |
| DOLPHUS, Kelvin | Delme | A-600-2002 | 3 years/3 ans | 2002-08-22 |
| HARRIS, Alan | Fort Liard | A-601-2002 | 3 years/3 ans | 2002-08-22 |
| JOHNSON, Dudley | Norman Wells | A-602-2002 | 3 years/3 ans | 2002-08-22 |
| MENARD, Cathy Lee | Yellowknife | A-603-2002 | 3 years/3 ans | 2002-10-10 |
| SHAW, Peter | Fort Simpson | A-604-2002 | 3 years/3 ans | 2002-10-10 |
| SIMPSON, Carolyn Coey | Wha Ti | A-596-2002 | 3 years/3 ans | 2002-08-22 |
| TOURANGEAU, Don | Fort Smith | A-605-2002 | 3 years/3 ans | 2002-08-22 |
| WITTLINGER, Fred | Yellowknife | A-606-2002 | 3 years/3 ans | 2003-01-16 |

As a member of the Registration Committee under the *Dental Profession Act*:**Membre du comité d'inscription en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

| | | | | |
|--------------------|-------------|------------|---------------|------------|
| TENNANT, Dr. James | Yellowknife | A-589-2002 | 2 years/2 ans | 2002-07-01 |
|--------------------|-------------|------------|---------------|------------|

As deputy clerks of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:**Greffières adjointes de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

| | | | | |
|---------------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| FRASER, Jacquelyn Antonia | Yellowknife | A-628-2002 | 1 year/1 an | 2002-09-03 |
| PRINGLE, Sandra Lynn | Yellowknife | A-629-2002 | | 2002-09-03 |
| SAVILLE, Geraldine S. E. | Yellowknife | A-630-2002 | | 2002-09-03 |
| SIAN, Janet Lynne | Yellowknife | A-631-2002 | from/de 2002-08-08 to/à 2003-02-11 | 2002-08-08 |

As Deputy Registrars of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:**Registraires adjointes de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

| | | | | |
|---------------------------|-------------|------------|-------------|------------|
| FRASER, Jacquelyn Antonia | Yellowknife | A-632-2002 | 1 year/1 an | 2002-09-03 |
| PRINGLE, Sandra Lynn | Yellowknife | A-633-2002 | | 2002-09-03 |
| SAVILLE, Geraldine S. E. | Yellowknife | A-634-2002 | | 2002-09-03 |

As deputy sheriff under the *Judicature Act*:**Shérif adjointe en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

| | | | | |
|-------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| SIAN, Janet Lynne | Yellowknife | A-635-2002 | from/de 2002-08-08 to/à 2003-02-11 | 2002-08-08 |
|-------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

**As a member of the Legal Services Board of the Northwest Territories under the *Legal Services Act*:
Membre de la Commission des services juridiques en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :**

| | | | | |
|------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| BRYDON, James D. | Yellowknife | A-613-2002 | from/de 2002-08-29 to/à 2003-04-25 | 2002-08-29 |
|------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|

**As issuer of special occasion permits under the *Liquor Act*:
Responsable de la délivrance des permis de circonstance en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

| | | | | |
|---------------------------|-----------|------------|---------------------------------------|------------|
| GAUTHIER, Melanie Rebecca | Hay River | A-585-2002 | from/de 2002-08-06 to/à 2004-06-01 | 2002-08-06 |
|---------------------------|-----------|------------|---------------------------------------|------------|

**As a member of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:
Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

| | | | | |
|-------------------|--------|------------|---------------|------------|
| WOOD, G. Clarence | Inuvik | A-611-2002 | 2 years/2 ans | 2002-08-28 |
|-------------------|--------|------------|---------------|------------|

**As the returning officer for the Tuktoyaktuk plebiscite under the *Liquor Act*:
Directrice du scrutin pour le référendum relatif aux boissons alcoolisées de Tuktoyaktuk en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

| | | | | |
|---------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| NOGASAK, Molly Jane | Tuktoyaktuk | A-591-2002 | from/de 2002-08-12 to/à 2002-09-27 | 2002-08-12 |
|---------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|

**As an issuer of marriage licences under the *Marriage Act*:
Délivreur de licences de mariage en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

| | | | | |
|---------------|--------|------------|--|------------|
| LAVOIE, Eddie | Inuvik | A-614-2002 | | 2002-08-29 |
|---------------|--------|------------|--|------------|

**As a marriage commissioner under the *Marriage Act*:
Commissaire aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

| | | | | |
|---------------|--------|------------|--|------------|
| LAVOIE, Eddie | Inuvik | A-615-2002 | | 2002-08-09 |
|---------------|--------|------------|--|------------|

**As President of the Board of Inquiry under the *Medical Profession Act*:
Président du comité d'enquête en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

| | | | | |
|----------------------|-------------|------------|-----------------|------------|
| CORRIVEAU, Dr. André | Yellowknife | A-617-2002 | 6 months/6 mois | 2002-08-30 |
|----------------------|-------------|------------|-----------------|------------|

**As directors of the Northwest Territories Business Credit Corporation under the *Northwest Territories Business Credit Corporation Act*:
Administrateurs de la Société de crédit commercial des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société de crédit commercial des Territoires du Nord-Ouest* :**

| | | | | |
|-------------------|--------------|------------|---------------|------------|
| LAFFERTY, Jackson | Rae | A-619-2002 | 3 years/3 ans | 2002-07-12 |
| TUTCHO, Judi | Norman Wells | A-620-2002 | 3 years/3 ans | 2002-09-03 |

**As Deputy Registrars under the *Personal Property Security Act*:
Registrateurs du réseau d'enregistrement des biens mobiliers en vertu de la *Loi sur les sûretés mobilières* :**

| | | | | |
|---------------------------|-------------|------------|--|------------|
| BAKSH, Rani Devi | Yellowknife | A-607-2002 | | 2002-08-19 |
| JOHNSON, Sharon Elizabeth | Yellowknife | A-608-2002 | | 2002-08-19 |

| Appointee/Titulaire | Address/Adresse | Registration No./ N° d'enregistrement | Term/ Durée du mandat | Effective Date/ Date d'entrée en fonctions |
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|
|---------------------|-----------------|--|--------------------------|--|

As deputy clerks of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:**Greffières adjointes de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

| | | | | |
|---------------------------|-------------|------------|---------------------------------------|------------|
| FRASER, Jacquelyn Antonia | Yellowknife | A-621-2002 | 1 year/1 an | 2002-09-03 |
| PRINGLE, Sandra Lynn | Yellowknife | A-622-2002 | | 2002-09-03 |
| SAVILLE, Geraldine S. E. | Yellowknife | A-623-2002 | | 2002-09-03 |
| SIAN, Janet Lynne | Yellowknife | A-624-2002 | from/de 2002-08-08 to/à 2003-02-11 | 2002-08-08 |

As wildlife officers under the *Wildlife Act*:**Agents de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

| | | | | |
|----------------------|----------------------------------|------------|--|------------|
| BRINSKY, Shawn | Fort Nelson, British Columbia | A-586-2002 | | 2002-07-29 |
| CRACK, Brent Michael | Fort Nelson, British Columbia | A-587-2002 | | 2002-07-29 |

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

| Name/Nom | Revocation No./ N° de révocation | Date/Date | Original Appointment/ Première nomination |
|----------|-------------------------------------|-----------|--|
|----------|-------------------------------------|-----------|--|

ARCHIVES ACT - member of the Public Records Committee**LOI SUR LES ARCHIVES - membre du comité des documents publics**

| | | | |
|-------------------|------------|------------|----------|
| MOIR, Ian Richard | A-583-2002 | 2002-08-06 | A-019-96 |
|-------------------|------------|------------|----------|

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - child protection worker**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposée à la protection de l'enfance**

| | | | |
|----------------|------------|------------|------------|
| HURLEY, Audrey | A-609-2002 | 2002-07-05 | A-981-2001 |
|----------------|------------|------------|------------|

HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Stanton Regional Health Board**LOI SUR L'ASSURANCE-HOPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - membre du Conseil régional de santé Stanton**

| | | | |
|----------------|------------|------------|------------|
| BUTLER, Robert | A-590-2002 | 2002-08-19 | A-288-2001 |
|----------------|------------|------------|------------|

LEGAL SERVICES ACT - member of the Legal Services Board**LOI SUR LES SERVICES JURIDIQUES - membre de la Commission des services juridiques**

| | | | |
|----------------------|------------|------------|------------|
| KEENAN-BENGT, Elaine | A-612-2002 | 2002-08-29 | A-254-2000 |
|----------------------|------------|------------|------------|

LIQUOR ACT - inspector**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - inspecteur**

| | | | |
|----------------|------------|------------|------------|
| WOOD, Clarence | A-610-2002 | 2002-08-28 | A-537-2001 |
|----------------|------------|------------|------------|

| Name/Nom | Revocation No./ N° de révocation | Date/Date | Original Appointment/ Première nomination |
|----------|-------------------------------------|-----------|---|
|----------|-------------------------------------|-----------|---|

**MEDICAL PROFESSION ACT - President of the Board of Inquiry
LOI SUR LES MÉDECINS - président du comité d'enquête**

| | | | |
|-----------------------|------------|------------|------------|
| SHRAGGE, Dr. David R. | A-616-2002 | 2002-08-21 | A-130-2001 |
|-----------------------|------------|------------|------------|

**NORTHWEST TERRITORIES BUSINESS CREDIT CORPORATION ACT - director of the Northwest Territories Business
Credit Corporation
LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE CRÉDIT COMMERCIAL DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - administratrice de la Société
de crédit commercial des Territoires du Nord-Ouest**

| | | | |
|----------------|------------|------------|----------|
| LENNIE, Bertha | A-618-2002 | 2002-09-03 | A-855-99 |
|----------------|------------|------------|----------|

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Registered Office/ Bureau enregistré | Date of Incorporation/ Date de la constitution |
|-------------------------------------|--|--|---|
| DARRELL'S WELDING LTD. | C 5080 | Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2 | 2002-07-29 |
| 5081 N.W.T. LTD. | C 5081 | C / O Lorraine Tremblay Box 480 1 Town Square Norman Wells NT X0E 0V0 | 2002-08-01 |
| CANOE NORTH LTD. | C 5082 | Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2 | 2002-08-08 |
| 5083 NWT LTD. | C 5083 | 301, 490 Range Lake Road Yellowknife NT X1A 3G4 | 2002-08-12 |
| DBW INVESTMENTS LTD. | C 5084 | Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6 | 2002-08-12 |
| QUEST ENTERPRISES LTD. | C 5085 | Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6 | 2002-08-12 |
| 5086 N.W.T. LTD. | C 5086 | Box 2023 4101-49A Avenue Yellowknife NT X1A 2P6 | 2002-08-14 |

| | | | |
|---|--------|--|------------|
| 5087 N.W.T. LTD. | C 5087 | Box 2275 No. 4 Melville Drive Yellowknife NT X1A 2P7 | 2002-08-19 |
| DELMAC HOME HEATING INC. | C 5088 | Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6 | 2002-08-21 |
| NORFLOW ENVIRO-GEO CONSULTING INC. | C 5089 | Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9 | 2002-08-22 |
| CANOL CONSULTING LTD. | C 5090 | Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2 | 2002-08-23 |
| FK AUTOMOTIVE NORTH AMERICA LTD. | C 5091 | Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6 | 2002-08-23 |

**NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3)]:
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ No de la société par actions | Date of Revival/ Date de la reconstitution |
|--|--|---|
| BUTLER PROFESSIONAL SERVICES COMPANY LTD. | C 3472 | 2002-08-01 |

**NOTICES OF CONTINUANCE OF TERRITORIAL COMPANIES (section 276):
AVIS DE PROROGATION DE COMPAGNIES TERRITORIALES (article 276) :**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Date of Continuance/ Date de la prorogation |
|--|--|--|
| BUTLER PROFESSIONAL SERVICES COMPANY LTD. | C 3472 | 2002-08-01 |

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL COMPANIES ON CONTINUANCE (section 276):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE COMPAGNIES TERRITORIALES PROROGÉES (article 276)**

| Name of Company/ | Corporation No./ N° de la société par actions | New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions | Effective Date/ Date de prise d'effet |
|---|--|---|--|
| HAMILTON DISCOUNT CORPORATION LIMITED / LA COMPAGNIE D'ESCOMPTE HAMILTON LIMITÉE | ET 7215 | CITI COMMERCE SOLUTIONS OF CANADA LTD. / SOLUTIONS CITI COMMERCE DU CANADA LTÉE. | 2002-03-01 |

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Registered Office/ Bureau enregistré | Jurisdiction/ Autorité législative | Date of Registration/ Date de l'enregistrement |
|--|---|--|---------------------------------------|---|
| COMMAND HOLDINGS ULC | ET 7663 | Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6 | Nova Scotia | 2002-08-01 |
| L&S ELECTRIC OF CANADA INC. | ET 7666 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Wisconsin | 2002-08-07 |
| ALBERTA STAR MINING CORP. | ET 7667 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Alberta | 2002-08-07 |
| MCAP FINANCIAL CORPORATION | ET 7669 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2002-08-08 |
| LLOYDMINSTER CREDIT UNION LIMITED | ET 7670 | Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2 | Saskatchewan | 2002-08-09 |
| JOHNSONDIVER SEY CANADA, INC. | ET 7671 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2002-08-12 |
| STERIS CANADA INC. | ET 7672 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2002-08-12 |
| TREK ENTERPRISES INC. | ET 7673 | Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6 | Alberta | 2002-08-14 |
| CONTACT RESOURCE SERVICES INC. | ET 7674 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2002-08-14 |

| | | | | |
|---|---------|--|----------|------------|
| AGF PRIVATE INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED / GESTION PRIVÉE DES INVESTISSEMENTS AGF LIMITÉE | ET 7678 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2002-08-16 |
| CON-WAY AIR EXPRESS, INC. | ET 7679 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Delaware | 2002-08-16 |
| MCAP SERVICE CORPORATION | ET 7680 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2002-08-19 |
| SWIFT TRADE SECURITIES INC. / VALEURS MOBILIÈRES SWIFT TRADE INC. | ET 7681 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2002-08-19 |
| JUNIOR ACHIEVEMENT OF NORTHERN ALBERTA AND THE NORTHWEST TERRITORIES SOCIETY | ET 7683 | 802, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1 | Alberta | 2002-08-19 |
| RICOH CANADA INC. | ET 7687 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2002-08-21 |
| SPROTT GENPAR LTD. | ET 7688 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Ontario | 2002-08-21 |
| GMAC COMMERCIAL MORTGAGE SECURITIES OF CANADA, INC. / GMAC TITRES HYPOTHECAIRES COMMERCIAUX DU CANADA INC. | ET 7689 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2002-08-21 |

| | | | | |
|---|---------|--|--------|------------|
| CMG- WORLDSOURCE FINANCIAL SERVICES INC. / SERVICES FINANCIERS CMG- WORLDSOURCE INC. | ET 7690 | Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7 | Canada | 2002-08-22 |
| COREWORKS INC. | ET 7691 | Box 598 14 McDougal Road Fort Smith NT X0E 0P0 | Canada | 2002-08-27 |

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

| Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions | Effective Date/ Date de prise d'effet |
|--|--|--|--|
| THE BARGAIN FINDER PRESS LTD. | ET 7098 | 3886328 CANADA INC. | 2001-12-31 |
| MEDIS HEALTH AND PHARMACEUTICAL SERVICES INC. / MEDIS SERVICES PHARMACEU- TIQUES ET DE SANTE INC. | ET 5309 | MCKESSON CANADA CORPORATION / LA CORPORATION MCKESSON CANADA | 2002-06-20 |
| MEDIS HEALTH AND PHARMACEUTICAL SERVICES LIMITED | ET 6542 | MCKESSON CANADA LIMITED / MCKESSON CANADA LIMITÉE | 2002-06-20 |
| HAMMER EQUIPMENT SALES LIMITED | ET 6888 | 840545 ALBERTA LTD. | 2002-04-05 |
| BLUE MOUNTAIN RESOURCES LTD. | ET 5271 | BLUE MOUNTAIN ENERGY LTD. | 2002-07-18 |
| REID'S PIPELINE LTD. | ET 6896 | TRANSLINE PROJECTS LTD. | 2002-06-27 |

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées | Date of Amalgamation/ Date de la fusion |
|---|---|---|--|
| NABORS DRILLING LIMITED | ET 7664 | NABORS DRILLING LIMITED ET 6761 & COMMAND DRILLING CORPORATION | 2001-12-30 |
| DANONE WATERS OF NORTH AMERICA INC. / LES EAUX DANONE D'AMERIQUE DU NORD INC. | ET 7665 | DANONE WATERS OF NORTH AMERICA INC. ET 7272 & LES EAUX NAYA DU CANADA INC. / NAYA WATERS OF CANADA INC. | 2002-01-01 |
| CLASSIFIED MEDIA PUBLICATIONS INC. | ET 7668 | ET 7098 3886328 CANADA INC., PUBLICATIONS D'OCCASION A.D. INC., PRIMEPROTECT FINANCIAL SERVICES, INC., PRIMEPROTECT INSURANCE SERVICES, INC., PRIMEPROTECT WARRANTY SERVICES, INC., VISITNET.COM INC., DEALER'S CHOICE MAGAZINE LTD., BASP COMMUNICATIONS INC., THE B.A.S.P. BUY & SELL PRESS LTD., VIRTUALFILES.NET INC., B.B. PUBLICATIONS INC., 3886361 CANADA INC., 3886336 CANADA INC., 3886344 CANADA INC. & 3886352 CANADA INC. | 2002-01-01 |
| SYNDICATED TECHNOLOGIES LTD. | ET 7675 | ET 6653 SYNDICATED TECHNOLOGIES LTD., MARSHALL CONTROLS LTD., BOUCHARD ELECTRIC LIMITED | 1999-04-01 |
| SYNDICATED TECHNOLOGIES LTD. | ET 7676 | ET 7675 SYNDICATED TECHNOLOGIES LTD., HAS INC. | 2001-12-01 |
| SODEXHO MS CANADA LIMITED | ET 7677 | ET 7637 SODEXHO MS CANADA LIMITED, FOODSERVICE DYNAMICS LIMITED | 2001-08-31 |
| QUICKLAW INC. | ET 7682 | ET 7625 QUICKLAW INC. & BUTTERWORTHS CANADA VENTURES LTD. | 2002-07-15 |
| FREEWAY TRANSPORT LTD. | ET 7684 | ET 2225, FREEWAY TRANSPORT LTD. & FURMINGER TRANSPORT LTD. | 1984-03-01 |

| | | | |
|--------------------------------|---------|--|------------|
| BLANCHARD TRANSPORT LTD. | ET 7685 | ET 7684, FREEWAY TRANSPORT LTD. & ET 4736, BLANCHARD TRANSPORT LTD. & C.D.M. ENTERPRISES LTD. | 2002-01-01 |
| DATA BUSINESS FORMS LIMITED | ET 7686 | ET 7586, DATA BUSINESS FORMS LIMITED / FORMULES D'AFFAIRES DATA LTEE & 1186202 ONTARIO LIMITED & 1305995 ONTARIO INC. | 2002-06-18 |

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:**

| Corporation/ Société par actions | Corporation No./ N° de la société par actions | Date of Cancellation/ Date de l'annulation |
|-------------------------------------|--|---|
| THE THOMSON CORPORATION, PLC | ET 5753 | 2002-08-02 |

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)]:**

| Name/ Dénomination sociale | Incorporation no./ N° de constitution | Location of operations/ Lieu d'exercice des activités | Incorporation date/ Date de constitution |
|--|--|---|---|
| NWT MINING HERITAGE SOCIETY | SOC 1563 | Yellowknife | 2002-08-13 |
| CHFP RADIO SOCIETY | SOC 1564 | Fort Providence | 2002-08-13 |
| FORT SMITH COMMUNITY SOLUTIONS | SOC 1565 | Fort Smith | 2002-08-13 |
| NORTHERN FAMILIES / HEALTHY LIFESTYLES | SOC 1566 | Fort Smith | 2002-08-23 |

**NOTICES OF DISSOLUTION OF SOCIETIES (section 26):
AVIS DE DISSOLUTION D'UNE SOCIÉTÉ (article 26):**

| Name/Nom | Society No./ N° de la société | Date of dissolution/ Date de dissolution |
|--------------------------------|----------------------------------|---|
| HAY RIVER COMMUNITY SOCIETY | SOC 5 | 2002-07-29 |

| | | |
|--|---------|------------|
| NORTHWEST TERRITORIES HOTEL ASSOCIATION | SOC 38 | 2002-07-29 |
| GIANT BENEVOLENT SOCIETY OF YELLOWKNIFE N.W.T. | SOC 49 | 2002-07-29 |
| HOLMAN HOUSING ASSOCIATION | SOC 73 | 2002-07-29 |
| THE FORT RESOLUTION HUNTERS AND TRAPPERS ASSOCIATION | SOC 201 | 2002-07-29 |
| INUVIK AREA HUNTERS & TRAPPERS ASSOCIATION | SOC 233 | 2002-07-29 |
| ARCTIC RED RIVER HUNTERS & TRAPPERS ASSOCIATION | SOC 235 | 2002-07-29 |
| THE FRANKLIN PROBE | SOC 266 | 2002-07-29 |
| FORT PROVIDENCE HUNTERS AND TRAPPERS ASSOCIATION | SOC 311 | 2002-07-29 |
| TOURISM INDUSTRY OF THE NORTHWEST TERRITORIES | SOC 320 | 2002-07-29 |
| HOLY CROSS LUTHERAN CHURCH | SOC 325 | 2002-07-29 |
| YELLOWKNIFE FISH AND GAME ASSOCIATION | SOC 403 | 2002-07-29 |
| METIS ASSOCIATION LOCAL #60 - FORT NORMAN, N.W.T. | SOC 407 | 2002-07-29 |
| FORT NORMAN COMMUNITY RADIO SOCIETY | SOC 421 | 2002-07-29 |
| THE NORTHWEST TERRITORIES ASSOCIATION OF JUSTICES OF THE PEACE | SOC 454 | 2002-07-29 |
| FORT LIARD COMMUNICATION SOCIETY | SOC 467 | 2002-07-29 |
| BIG RIVER TOURISM ASSOCIATION | SOC 527 | 2002-07-29 |
| FORT GOOD HOPE HOUSING | SOC 557 | 2002-07-29 |
| TSIIGEHTCHIC HOUSING ASSOCIATION | SOC 585 | 2002-07-29 |
| YELLOWKNIFE GOLD DUSTERS OLDTIMER'S HOCKEY CLUB | SOC 587 | 2002-07-29 |

| | | |
|---|---------|------------|
| NORTHWEST TERRITORIES CANOEING ASSOCIATION | SOC 618 | 2002-07-29 |
| THE METIS ASSOCIATION LOCAL 58 - FORT MCPHERSON, N.W.T. | SOC 677 | 2002-07-29 |
| ARCTIC PUBLIC LEGAL EDUCATION AND INFORMATION SOCIETY | SOC 705 | 2002-07-29 |
| HAY RIVER DENE RESERVE HOUSING SOCIETY | SOC 720 | 2002-07-29 |
| YELLOWKNIFE CHORAL SOCIETY | SOC 744 | 2002-07-29 |
| HAY RIVER HOUSING SOCIETY | SOC 746 | 2002-07-29 |
| THE INDEPENDENT ASSOCIATION OF CANADIAN METIS | SOC 773 | 2002-07-29 |
| ZHAHTI KOE HOUSING SOCIETY | SOC 782 | 2002-07-29 |
| TUK CRISIS COMMITTEE | SOC 786 | 2002-07-29 |
| HAY RIVER RADIO OBSERVATORY ASSOCIATION | SOC 798 | 2002-07-29 |
| SOUTHWEST TERRITORIAL COMMUNITY FUTURES SOCIETY | SOC 800 | 2002-07-29 |
| ENTERPRISE ECONOMIC DEVELOPMENT COMMITTEE | SOC 802 | 2002-07-29 |
| METIS ASSOCIATION LOCAL "63" ARCTIC RED RIVER | SOC 803 | 2002-07-29 |
| THE NORTH SHORE SEVEN SOCIETY | SOC 825 | 2002-07-29 |
| FAMILY MEDIATION ASSOCIATION OF THE NORTHWEST TERRITORIES | SOC 827 | 2002-07-29 |
| NORTHWEST TERRITORIES SPORT MEDICINE COUNCIL | SOC 835 | 2002-07-29 |
| WRIGLEY HOUSING SOCIETY | SOC 844 | 2002-07-29 |
| WADE HAMER HOCKEY SCHOOL SOCIETY | SOC 845 | 2002-07-29 |
| FORT SMITH OVERTURE CONCERTS SOCIETY | SOC 848 | 2002-07-29 |

| | | |
|---|----------|------------|
| ZIIAHTI KOE BROADCASTING SOCIETY | SOC 855 | 2002-07-29 |
| METIS ASSOCIATION LOCAL #56 AKLAVIK | SOC 868 | 2002-07-29 |
| THE CANADIAN EVALUATION SOCIETY - N.W.T. CHAPTER | SOC 882 | 2002-07-29 |
| TOWN OF FORT SMITH BROADCASTING SOCIETY | SOC 934 | 2002-07-29 |
| GOLD CITY KENNEL CLUB | SOC 940 | 2002-07-29 |
| METIS HOUSING CORPORATION | SOC 954 | 2002-07-29 |
| NAIANNI-RAM TOURISM ASSOCIATION | SOC 965 | 2002-07-29 |
| NATIVE CHRISTIAN FELLOWSHIP (1990) | SOC 980 | 2002-07-29 |
| NORTHWEST TERRITORIES SPORT PARACHUTING ASSOCIATION | SOC 987 | 2002-07-29 |
| HAY RIVER COUNCIL FOR PERSONS WITH DISABILITIES | SOC 997 | 2002-07-29 |
| DONE NAAWO SOCIETY | SOC 1024 | 2002-07-29 |
| HAY RIVER DRAMA SOCIETY | SOC 1052 | 2002-07-29 |
| TSU EH TAH BAND SOCIETY | SOC 1080 | 2002-07-29 |
| INTERIOR DESIGNERS ASSOCIATION OF THE NORTHWEST TERRITORIES | SOC 1089 | 2002-07-29 |
| INUVIK BOWLING CLUB | SOC 1094 | 2002-07-29 |
| POKIAK RIVER FESTIVAL COMMITTEE | SOC 1116 | 2002-07-29 |
| BERAH"JE NENE DEVELOPMENT CORPORATION | SOC 1122 | 2002-07-29 |
| SOUTH SLAVE ARTS & CRAFTS SOCIETY | SOC 1125 | 2002-07-29 |
| AIDS YELLOWKNIFE | SOC 1126 | 2002-07-29 |
| FORT SMITH SLED DOG RACING ASSOCIATION | SOC 1129 | 2002-07-29 |

| | | |
|--|----------|------------|
| HAY RIVER INFANT DEVELOPMENT CENTRE SOCIETY | SOC 1132 | 2002-07-29 |
| HOLMAN DAYCARE COMMITTEE | SOC 1140 | 2002-07-29 |
| YELLOWKNIFE INUIT ASSOCIATION | SOC 1157 | 2002-07-29 |
| CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT STEERING COMMITTEE MANAGEMENT SOCIETY | SOC 1162 | 2002-07-29 |
| THE YELLOWKNIFE OUTDOOR SOCCER LEAGUE | SOC 1165 | 2002-07-29 |
| AKLAVIK ABORIGINAL COMMITTEE | SOC 1167 | 2002-07-29 |
| INUVIK TRANSFER COMMITTEE | SOC 1169 | 2002-07-29 |
| SAHTU ENROLMENT BOARD | SOC 1171 | 2002-07-29 |
| MACKENZIE DELTA LEGAL SERVICES COMMITTEE | SOC 1172 | 2002-07-29 |
| NORTH SLAVE METIS REGIONAL COUNCIL | SOC 1176 | 2002-07-29 |
| NORTHWEST TERRITORIES ASSOCIATION FOR SUPERVISION AND CIRRICULUM DEVELOPMENT (NWTASCD) | SOC 1185 | 2002-07-29 |
| MACATTACK COFFEE ASSOCIATION | SOC 1186 | 2002-07-29 |
| SOCIETY OF FRIENDS OF 2837 | SOC 1190 | 2002-07-29 |
| YELLOWKNIFE GHL ASSOCIATION | SOC 1198 | 2002-07-29 |
| YELLOWKNIFE "MAKE A WISH" SOCIETY | SOC 1199 | 2002-07-29 |
| TUKTOYAKTUK CURLING ASSOCIATION | SOC 1200 | 2002-07-29 |
| CITY OF YELLOWKNIFE PROPERTY OWNERS ASSOCIATION | SOC 1201 | 2002-07-29 |
| NWT INDOOR GOLF ASSOCIATION | SOC 1204 | 2002-07-29 |

| | | |
|---|----------|------------|
| N.W.T. FREENET SOCIETY | SOC 1205 | 2002-07-29 |
| FORT LIARD HERITAGE SOCIETY | SOC 1207 | 2002-07-29 |
| KARLEE'S PLAYMATE'S DAY CARE CENTRE | SOC 1209 | 2002-07-29 |
| FORT LIARD VOLUNTEER FIRE FIGHTERS ASSOCIATION | SOC 1211 | 2002-07-29 |
| PAULATUK QILUQITUAT | SOC 1212 | 2002-07-29 |
| NWT ASSOCIATION FOR SCHOOL HEALTH | SOC 1214 | 2002-07-29 |
| NWT COUNSELLING ASSOCIATION | SOC 1220 | 2002-07-29 |
| WHA TI TS'EKO SOCIETY | SOC 1221 | 2002-07-29 |
| JAPAN SHOTOKAN KARATE ASSOCIATION OF YELLOWKNIFE | SOC 1223 | 2002-07-29 |
| N.W.T. SNOWSHOEING ASSOCIATION | SOC 1224 | 2002-07-29 |
| YELLOWKNIFE CHESS CLUB #1 | SOC 1230 | 2002-07-29 |
| CLUB 95 | SOC 1231 | 2002-07-29 |
| RAE-EDZO BINGO SOCIETY | SOC 1233 | 2002-07-29 |
| THE SOCIETY FOR RECREATION & GROWTH IN ENTERPRISE | SOC 1234 | 2002-07-29 |
| NEXT TO NEW | SOC 1244 | 2002-07-29 |
| THE FORT SIMPSON SHARPSHOOTERS CLUB | SOC 1259 | 2002-07-29 |
| FT. SMITH UNITY PROJECT | SOC 1261 | 2002-07-29 |
| 1996 ENERGY AND MINES MINISTERS' CONFERENCE | SOC 1268 | 2002-07-29 |
| NORMAN WELLS SEARCH AND RESCUE SOCIETY | SOC 1270 | 2002-07-29 |
| ALBANIAN HOUSE | SOC 1273 | 2002-07-29 |
| THE JIMMY ADAMS PEACE PARK SOCIETY | SOC 1276 | 2002-07-29 |
| FAR NORTH FILM FESTIVAL | SOC 1277 | 2002-07-29 |

| | | |
|---|----------|------------|
| YTEP CUSTODIANS | SOC 1279 | 2002-07-29 |
| NUTAQQAT DAY CARE SOCIETY | SOC 1284 | 2002-07-29 |
| SAND CASTLE DAY CARE ASSOCIATION | SOC 1291 | 2002-07-29 |
| HAY RIVER SNOWMOBILING ASSOCIATION | SOC 1293 | 2002-07-29 |
| YELLOWKNIFE FIRST NIGHT SOCIETY | SOC 1296 | 2002-07-29 |
| AURORA CATERING | SOC 1299 | 2002-07-29 |
| CONSTITUTIONAL WORKING GROUP | SOC 1300 | 2002-07-29 |
| WESTERN ARCTIC TRADE & TOURISM | SOC 1303 | 2002-07-29 |
| NORTHERN MUSIC ASSOCIATION | SOC 1310 | 2002-07-29 |
| F.G.H. HUNTERS SOCIETY | SOC 1316 | 2002-07-29 |
| TLI CHO RECREATION AND TOURISM CENTRE | SOC 1318 | 2002-07-29 |
| YELLOWKNIFE METIS NATION LOCAL #77 | SOC 1324 | 2002-07-29 |
| ASSOCIATION DES FRANCOPHONES DE L'ARCTIQUE DE L'OUEST | SOC 1325 | 2002-07-29 |
| PARKS DAY COMMITTEE | SOC 1328 | 2002-07-29 |
| NORTH OF 60 WITT (WOMEN IN TRADES AND TECHNOLOGY) | SOC 1330 | 2002-07-29 |
| PEACEMAKER | SOC 1334 | 2002-07-29 |
| AKULLIQ JUSTICE COMMITTEE | SOC 1336 | 2002-07-29 |
| NWT WEIGHTLIFTING ASSOCIATION | SOC 1337 | 2002-07-29 |
| SADE' SOCIETY | SOC 1345 | 2002-07-29 |

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records are ready for final disposition on or after October 14, 2002. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 873-7446 or 920-3078 before October 11, 2002.

| DEPARTMENT TITLE | NUMBER OF BOXES | REFERENCE NUMBER |
|--|-----------------|------------------|
| Financial Management Board | | |
| Secretariat | 5 | 562-06-05 (2002) |
| Municipal and Community Affairs | 3 | 562-11-03 (2002) |
| Northwest Territories Housing Corporation | 62 | 562-37-10 (2002) |
| Public Works and Services | 12 | 562-13-03 (2002) |
| | 2 | 562-13-04 (2002) |
| | 3 | 559-13-02 (2002) |
| Resources, Wildlife and Economic Development | 16 | 558-14-01 (2002) |
| Transportation | 15 | 562-17-03 (2002) |

LOI SUR LES ARCHIVES

La destruction des boîtes de dossiers mentionnés ci-après est prévue à compter du 14 octobre 2002. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 11 octobre 2002 au 873-7446 ou au 920-3078.

| MINISTÈRE | NOMBRE DE BOÎTES | NUMÉRO DE RÉFÉRENCE |
|--|------------------|---------------------|
| Secrétariat du Conseil de gestion financière | 5 | 562-06-05 (2002) |
| Affaires municipales et communautaires | 3 | 562-11-03 (2002) |
| Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest | 62 | 562-37-10 (2002) |
| Travaux publics et Services | 12 | 562-13-03 (2002) |
| | 2 | 562-13-04 (2002) |
| | 3 | 559-13-02 (2002) |
| Ressources, Faunes et Développement économique | 16 | 558-14-01 (2002) |
| Transports | 15 | 562-17-03 (2002) |

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | | |
|----|---------------------|-------------|
| a) | CAYEN, Virginia | Hay River |
| b) | CLARKE, Laurie (R) | Yellowknife |
| c) | ILLASIAK, Velma (R) | Aklavik |
| d) | NAIDOO, Ragani K. | Rae-Edzo |
| e) | WESTCOTT, David | Hay River |
| f) | WOLDUM, Kristen (R) | Yellowknife |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- | | | |
|----|----------------------------|----------------|
| a) | AGREY, Renae | Yellowknife |
| b) | BENEDICT, Linda | Yellowknife |
| c) | GAUNT, Brendan | Yellowknife |
| d) | GRANDJAMBE, Angela | Fort Good Hope |
| e) | KOYCZAN, Darlene I. (R) | Yellowknife |
| f) | O'BRIEN, Sally J. (R) | Yellowknife |
| g) | PENNEY, Kerry L. | Yellowknife |
| h) | SAX, Lisa | Yellowknife |
| i) | WILLIAMS, Paivi Anneli (R) | Yellowknife |

Revocation of Commissioners for Oaths:
Révocation de commissaires aux serments

- | | | |
|----|----------------|-------------|
| a) | MORTON, Laurie | Yellowknife |
|----|----------------|-------------|

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2002©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2002©
